

Elabore su propio horario personalizado de BART en www.bart.gov.

Para recibir ayuda personalizada, llame al número del Centro de Información de Transporte en BART en su área:

San Francisco
(415) 989-BART

**Berkeley, Oakland,
San Leandro**
(510) 465-BART

South Bay
(650) 992-BART

Richmond, El Cerrito
(510) 236-BART

**Fremont, Union City,
Castro Valley, Hayward**
(510) 441-BART

Contra Costa County
(925) 676-BART

Los Representantes del Centro de Información de Transporte en BART están a sus órdenes para recibir sus llamadas de 8 am a 9 pm los siete días de la semana.

Otros números telefónicos importantes:

Policia de BART
(510) 464-7000

Objetos Extraviados
(510) 464-7090

Servicio TDD
(510) 839-2220

**Información sobre
Casilleros para
Bicicletas**
(510) 464-7133

**Disponibilidad de
Ascensores**
(510) 834-5438 ó
(888) 235-3828

**Información sobre el
Intercambio de
Boletos/Reembolsos**
(510) 464-6841

**Programas de
Estacionamiento**
Visite www.bart.gov/parking o llame al
(877) 700-7275

**Viajes en Vehículos
Compartidos a la
Estación del BART**
Marque 511
o visite 511.org

La información descrita en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Los horarios de los trenes publicados en los folletos de bart no anticipan problemas en el servicio pero son aproximaciones de un recorrido normal. Bart no puede hacerse responsable por las inconveniencias, gastos o daños que surjan de errores en las aproximaciones de tiempo, de trenes retrasados, de las tarifas, de conexiones perdidas o de la escasez de equipo.



Impreso en papel reciclado por una impresora aprobada por el Concejo de Protección Forestal. Por favor, comparta o recicle este folleto.

Bay Area Rapid Transit District
P.O. Box 12688
Oakland, CA 94604-2688



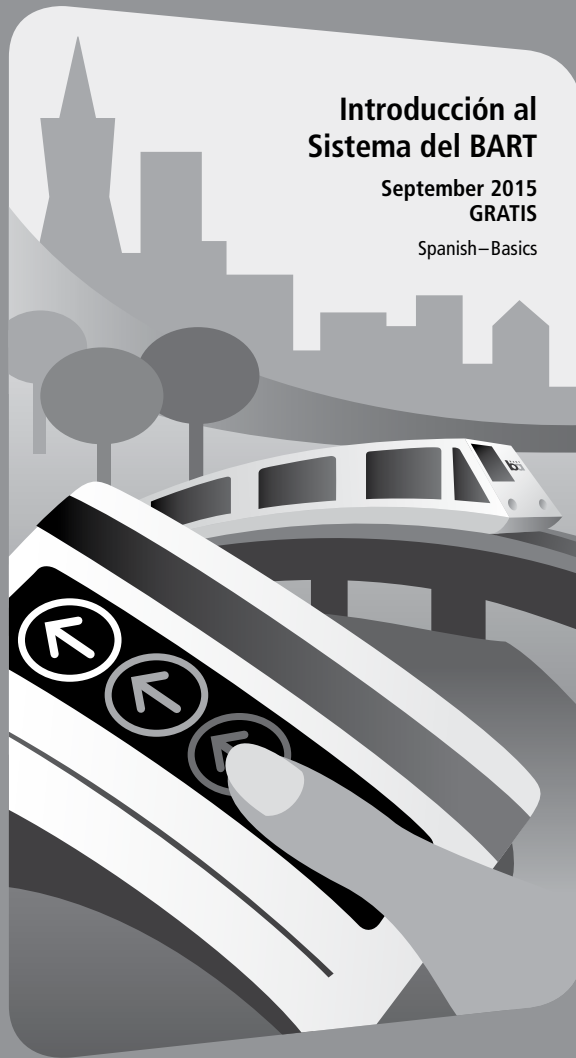
© BART 2015 10/15 10M Spanish

Información Básica sobre el BART

Introducción al Sistema del BART

September 2015
GRATIS

Spanish-Basics



BART... y ya llegó a su destino.



BART es el medio veloz, práctico y confiable de transportarse a través del Área de la Bahía. Ya sea por trabajo o placer, tome BART ... y ya llegó a su destino.

Información Básica sobre el BART

El BART comunica a la Península de San Francisco con Oakland, Berkeley, Fremont, Walnut Creek, Dublin/Pleasanton y otras ciudades ubicadas en el Este de la Bahía. El BART también se enlaza con AC Transit, Caltrain, Muni, SamTrans y otros sistemas de transporte local de toda el Área de la Bahía.

PANORAMA GENERAL DE SERVICIO DEL BART

BART brinda servicio a 45 estaciones en el Área de la Bahía de San Francisco. El horario de operación del servicio generalmente es de las 4 am a la medianoche, de lunes a viernes; de 6 am a la medianoche, los sábados; y de 8 am a la medianoche los domingos y principales días festivos. Los horarios de cierre de las estaciones individuales están coordinados con la hora de operación del último tren, aproximadamente a partir de la medianoche. Los trenes de BART generalmente operan cada 15 minutos, excepto los fines de semana cuando operan cada 20 minutos. Si desea horarios detallados de operación, obtenga un ejemplar del folleto titulado "BART Fares and Schedules" ("Tarifas y Horarios del BART") o consulte los mapas y horarios que se exhiben en las estaciones del BART. También puede obtener información sobre los horarios de operación llamando al Centro de Información de Transporte en BART (vea la contraportada para consultar los números telefónicos) o visitando www.bart.gov.

DESTINOS DEL BART

El sistema del BART opera cinco líneas o rutas, cada una de las cuales está representada por su propio color particular en los Mapas del Sistema de BART:

Pittsburg/Bay Point – SFO/Millbrae (Amarillo)

Dublin/Pleasanton – Daly City (Azul)

Richmond – Fremont (Naranja)

Fremont – Daly City (Verde)

Richmond – Millbrae (Rojo)

Cómo Llegar a BART

- **Camine o llegue en bicicleta al BART.** La mayoría de las estaciones de BART ofrecen rejillas de estacionamiento o casilleros para bicicletas.
- **Haga una conexión de autobús o tren con el BART.** Consulte la sección "Sistemas de Transporte de Conexión con BART" de esta guía si desea obtener información adicional.

¿Por qué Conviene Tomar BART?

- 1 **Para evitar el alto costo asociado con conducir un auto, quedarse atorado en el tráfico y estacionar su vehículo.**
- 2 **Para llegar a su destino a tiempo.**
- 3 **Para ayudar a mejorar la calidad del aire y minimizar el consumo de energía.**
- 4 **Para descansar y relajarse mientras llega a su destino.**

- **Pídale a alguien que lo lleve a la estación del BART.** La mayoría de las estaciones cuenta con zonas de descenso de pasajeros en las aceras.
- **Conduzca su auto a la estación del BART.** Considere la posibilidad de adquirir un permiso de estacionamiento reservado para estar seguro de contar con un práctico lugar de estacionamiento disponible todos los días.

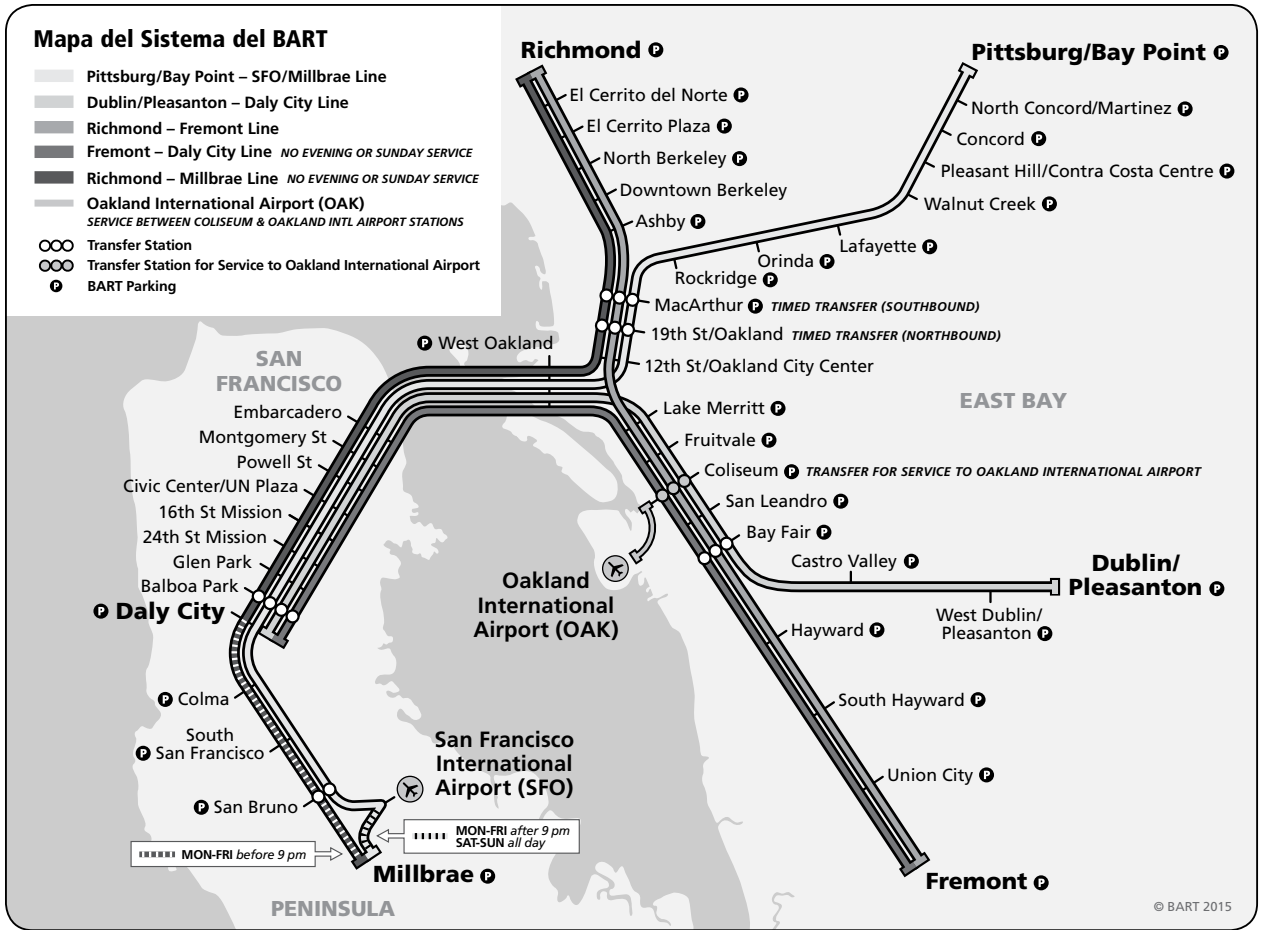
Estacionamiento del BART

Las estaciones que cuentan con un estacionamiento de automóviles están marcadas con una "P" en los Mapas del Sistema del BART. Muchas estaciones de BART ofrecen estacionamiento gratuito limitado, sujeto a la disponibilidad de espacios. Algunos espacios especiales de estacionamiento están reservados

para personas discapacitadas y para vehículos de viajes compartidos (carpool). Asimismo, algunas estaciones cuentan con sistemas de control de estacionamiento. Lea y siga las instrucciones o señales que se encuentran dentro de los estacionamientos a fin de evitar que se le cobre una multa.

ESTACIONAMIENTO CON CUOTA DIARIA

En muchas estaciones BART se requiere pago del estacionamiento de lunes a viernes. Para conocer la lista completa de estaciones y las cuotas de estacionamiento, visite www.bart.gov/parking. En estas estaciones, las tarifas de estacionamiento se aplican a todos los espacios, incluyendo los reservados para vehículos de viajes compartidos, para uso en el mediodía y para personas discapacitadas. Recuerde el número de su espacio de estacionamiento y pague su cuota en la máquina "Addfare/Parking Validation" que se encuentra dentro de la estación. Conserve su recibo.



En todas las estaciones se exhiben mapas del Sistema de BART a colores, así como en todos los vagones y en el folleto "BART Fares and Schedules" ("Tarifas y Horarios del BART").

El estacionamiento es gratuito en todas las estaciones los fines de semana y los días feriados que caen en viernes o lunes. Las tarifas de estacionamiento están indicadas en las estaciones. Las tarifas de estacionamiento están sujetas a cambio. Use la tarjeta Clipper® para pagar el estacionamiento en las estaciones del BART. Para mayor información, visite <https://ezrider.bart.gov/ezrider/>.

ESTACIONAMIENTO CON PERMISO

Deben obtenerse los siguientes permisos en Internet antes de llegar a las estaciones de BART:

Estacionamiento Reservado

Los pasajeros que desean contar con un espacio de estacionamiento garantizado todas las mañanas de lunes a viernes, pueden solicitar un permiso mensual de estacionamiento reservado en algunas estaciones. Estos permisos mensuales le dan derecho al dueño a uno de los espacios en un área designada cerca de la estación hasta las 10 de la mañana, de lunes a viernes.

Estacionamiento a Largo Plazo en el Aeropuerto

Los viajeros que hagan uso de BART para transportarse al Aeropuerto Internacional de San Francisco o al Aeropuerto Internacional de Oakland pueden aprovechar las ventajas que brinda el estacionamiento a largo plazo en las estaciones de BART. Puede hacer reservaciones visitando www.bart.gov/parking.

Viajes en Vehículos Compartidos a la Estación del BART

EL BART reserva un cierto número de espacios en algunos estacionamientos de las estaciones del BART para los vehículos de viajes compartidos (carpool). Estos espacios requieren permiso. Llame al 511 y diga "Rideshare" a fin de obtener mayor información, o visite 511.org. Las reglas que gobiernan el estacionamiento de vehículos de viajes compartidos deben seguirse de lunes a viernes, de las 6 am hasta las 10 am. No todas las estaciones de BART cuentan con espacios reservados para vehículos de viajes compartidos. Los permisos para vehículos de viajes compartidos no garantizan que habrá espacio disponible en la estación, y los pasajeros deben pagar la cuota diaria en las estaciones que la aplican.

RESTRICCIONES DE ESTACIONAMIENTO

No se permite dejar un vehículo estacionado por más de 24 horas en ninguna estación de BART, a menos que se haya estacionado en un espacio designado para el uso a largo plazo, o que sea un fin de semana o un día feriado. Estas restricciones se hacen cumplir rigurosamente, y por lo tanto le pedimos que por favor lea todas las señales de estacionamiento y obedezca las marcas indicadas en los bordes de las aceras.

INFORMACIÓN DE ESTACIONAMIENTO

Si desea obtener información completa sobre el estacionamiento, incluyendo los programas de estacionamiento en las estaciones del BART y los reglamentos pertinentes, visite www.bart.gov/parking. Si desea adquirir un permiso de estacionamiento, visite el sitio web o llame sin costo al (877) 700-7275.

Viajes en BART

Siga estos sencillos pasos:

1 Encuentre su Ruta

Consultando uno de los Mapas del Sistema del BART, encuentre la línea (o líneas) que debe tomar para llegar a su destino. Luego, localice el nombre de la última estación de esa línea. Por ejemplo, si va a viajar de San Francisco a la Castro Valley Station, la última estación de esa línea es la de Dublin/Pleasanton. Esto significa que debe abordar un tren que se dirija a Dublin/Pleasanton.

TRANSBORDO A OTRO TREN

Puede haber más de una estación de transbordo para cualquier recorrido. Al transbordar, tenga presente que su próximo tren de conexión podría llegar al mismo andén, al andén opuesto o incluso a un andén en un nivel superior o inferior. Consulte las señales electrónicas de destino para asegurarse de abordar el tren correcto. También preste atención a los avisos de altavoz. Utilice la estación MacArthur para realizar las mejores conexiones a los destinos con rumbo al sur, mientras que la estación 19th Street/Oakland es la más conveniente para destinos con rumbo hacia el norte.

2 Calcule la Tarifa que Debe Pagar

Una vez que ya sabe a dónde se dirige, puede calcular el monto de la tarifa que debe pagar y comprar su boleto. Las tarifas se basan en la distancia del recorrido. Cada máquina expendedora de boletos del BART cuenta con una tabla de tarifas. Los destinos aparecen enumerados alfabéticamente e indican las tarifas de viaje sencillo y las tarifas de viaje redondo. El folleto titulado "BART Fares and Schedules" ("Tarifas y Horarios del BART") también incluye un cuadro completo con las tarifas a todas las estaciones.

3 Compre su Boleto

Tendrá que comprar un boleto antes de ingresar al sistema de BART. Su boleto puede cubrir un solo viaje o viajes múltiples. Cada persona debe contar con su propio boleto, excepto los niños menores de 4 años de edad, quienes viajan gratis y no necesitan boleto. No olvide que debe conservar su boleto en su poder ya que lo necesitará para entrar y salir de la estación del BART a través de las puertas recolectoras de boletos. Por favor, mantenga sus boletos del BART alejados de los objetos magnéticos.

La forma más práctica de pagar sus viajes en BART es mediante el uso de la tarjeta Clipper.® Esta tarjeta de transporte todo-en-uno es aceptada en la mayoría de los sistemas de transporte del Área de la Bahía, incluyendo BART. Si desea obtener mayor información, visite www.clippercard.com.

MAQUINAS EXPENDEDORAS DE BOLETOS DEL BART

Las máquinas expendedoras de boletos del BART se encuentran ubicadas a la entrada de todas las estaciones. Las máquinas expendedoras de boletos del BART aceptan billetes de \$20, \$10, \$5, y \$1, además de monedas. Algunas máquinas dan cambio (hasta un máximo de \$4.95). Todas las estaciones también cuentan con máquinas para cambiar billetes. Algunas de las máquinas expendedoras de boletos que se encuentran en muchas estaciones del BART aceptan tarjetas de débito/crédito. Las máquinas expendedoras de boletos le permiten añadir hasta \$40 de valor a un boleto existente una vez que a dicho boleto le quede un valor de \$7.95 o menos. Introduzca su boleto en la ranura que indica "old ticket" ("boleto viejo"), añada dinero (al menos 5¢) y se le devolverá su boleto por un valor del total combinado (el valor que tenía más el valor añadido).

TARIFAS ESPECIALES

Se pueden comprar boletos con descuento por correo (descargue el formulario correspondiente en www.bart.gov) y en las tiendas minoristas, agencias de transporte seleccionadas y centros de personas mayores participantes. Los boletos con descuento también están a la venta en el Centro de Servicio a Clientes de BART en la estación Lake Merritt de Oakland y en los kioscos de boletos de las estaciones Bay Fair, Civic Center/UN Plaza, Embarcadero, Montgomery, Powell y Walnut Creek. Estos boletos con descuento no se pueden adquirir en todas las estaciones de BART. El folleto titulado "Tarifas y Horarios del BART" ("BART Fares and Schedules") contiene una descripción de las tarifas especiales a disposición de los usuarios que reúnan los requisitos de elegibilidad.

4 Pase por las Puertas Recolectoras de Boletos

Una vez que tenga su boleto, tendrá que pasar a través de una puerta recolectora de boletos que "lee" su boleto y luego se lo devuelve. Conserve su boleto pues lo necesitará para salir. Las puertas recolectoras de boletos generalmente se encuentran



ubicadas junto a la cabina del Agente de la Estación. Introduzca su boleto de BART en la ranura para boletos que se encuentra en la parte delantera de la puerta recolectora de boletos. La puerta recolectora procesa su boleto y se lo devuelve a través de una ranura

en la parte superior. Tome su boleto y las barreras se abrirán para dejarlo pasar. Pase por la puerta para entrar a la estación.

SI CAMBIA DE OPINIÓN

Si entra y sale por la misma estación se le cargará automáticamente la tarifa de excursión, aunque usted ni siquiera haya subido a uno de los trenes de BART. Si, después de haber entrado a la estación, usted decide salir de ella sin subirse a ninguno de los trenes, comuníquese con uno de los Agentes de la estación en persona o llamando por uno de los teléfonos blancos de cortesía, antes de salir por las puertas recolectoras de boletos.

5 Localice el Andén del Tren que Desea Tomar

Los andenes del tren pueden estar ubicados un nivel hacia arriba, un nivel hacia abajo o en el mismo nivel en el que se encuentra la entrada al BART y las máquinas expendedoras de boletos. Siga las señales que indican su destino.

MIENTRAS ESPERA LA LLEGADA DEL TREN

Para su seguridad, espere detrás del borde amarillo del andén hasta que llegue su tren, y tenga mucha precaución con los menores que viajen con usted.



Tanto los letreros electrónicos elevados como los avisos por el sistema de altavoces en los andenes proporcionan información útil, incluyendo la hora exacta y la cantidad de minutos hasta la llegada del próximo tren. Los letreros electrónicos elevados también indican, en luces intermitentes, los destinos de los trenes que llegan a los andenes.

6 Aborde el Tren Correcto

Cuando llegue el tren, espere a que desembarquen los pasajeros antes de abordar. Tenga cuidado al abordar y bajar del tren, ya que el espacio entre el borde del tren y el andén podría va-

riar de una estación a otra. Esté pendiente del aviso que indica que las puertas están por cerrarse. Las puertas de los trenes del BART se cierran automáticamente y no permanecen abiertas si encuentran alguna obstrucción. Por favor, manténgase usted y a sus pertenencias alejados de las puertas.

7 Salga en la Estación de su Destino

Para salir de la estación de su destino, localice las puertas de salida. Introduzca su boleto de BART en la ranura para boletos que se encuentra en la parte delantera de la puerta recolectora de boletos. Entonces ocurrirá una de las siguientes situaciones:

- La puerta de salida succiona su boleto y las barreras de salida se abren, permitiéndole salir, sin que se le devuelva su boleto. Usted pagó la tarifa exacta para llegar a su destino.
- La puerta recolectora procesa su boleto y se lo devuelve en la parte superior. Al tomar su boleto, las barreras se abrirán para dejarlo pasar. Esto quiere decir que su boleto tenía un valor superior a la tarifa exacta a su destino. Conserve su boleto y úselo para otros viajes.
- La puerta de salida succiona su boleto y su boleto le es devuelto en la parte superior, pero las barreras no se abren. Una señal luminosa en la puerta recolectora de boletos indica "Underpaid Go To Addfare" ("Pago Insuficiente. Añada Valor a su Boleto en Addfare"). Esto quiere decir que el valor de su boleto no cubre todo el costo del viaje y usted tendrá que acudir a la máquina señalada Addfare para agregar valor a su boleto.
- La puerta de salida succiona su boleto y su boleto le es devuelto en la parte superior, pero las barreras no se abren. Una señal luminosa en la puerta recolectora indica "See Agent" ("Vea a un Agente"). Comuníquese con el agente de la estación, ya sea en persona o a través de uno de los teléfonos blancos de cortesía. Es posible que haya algún problema con su boleto.

¿CÓMO AGREGAR VALOR A SU BOLETO?

Si el valor restante de su boleto o tarjeta Clipper® es menor que la cantidad de la tarifa que debe pagar, acuda a la máquina Addfare para cubrir la diferencia. La máquina Addfare solo puede usarse adentro de la estación de salida y solo para agregar el valor necesario para cubrir el recorrido que está realizando en ese momento. No puede hacer uso de las máquinas Addfare para agregarle a su boleto o tarjeta Clipper® un valor superior al que necesita para salir de esa estación. La máquina Addfare le indicará cuánto valor adicional debe agregar para poder salir de la estación.

Consulte las señales de salida y los mapas de las estaciones para ver cuál de las salidas se encuentra más cercana al lugar donde usted desea ir.

Sistemas de Transporte de Conexión

Si desea obtener información sobre los servicios de transporte local de conexión, llame al Centro de Información de Transporte BART en su área, obtenga un folleto titulado "BART Transit Connections" (Conexiones de Sistemas de Transporte con BART") en cualquiera de las estaciones del BART o visite www.bart.gov.

CONEXIONES AL AEROPUERTO

Aeropuerto Internacional de Oakland (OAK)

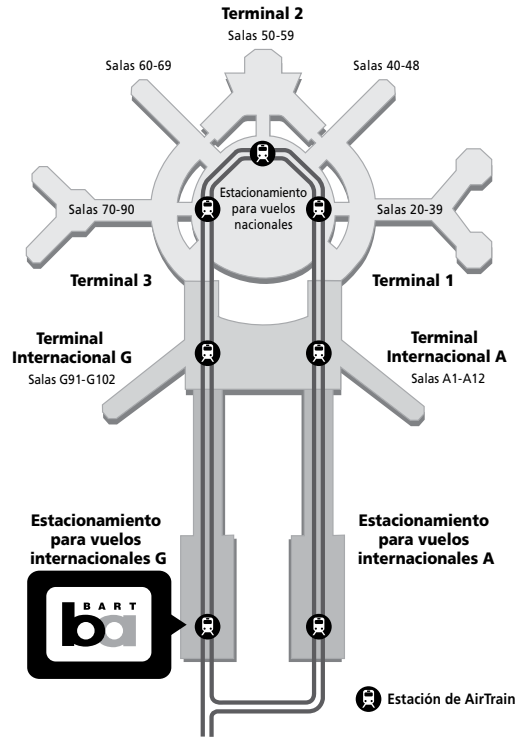
El servicio de BART al Aeropuerto Internacional de Oakland proporciona una conexión directa entre la estación Coliseum y la nueva estación Oakland International Airport (OAK) de BART. Trasládese en la estación Coliseum de BART y tome uno de los trenes de enlace, los cuales llegan a intervalos regulares durante el día; de 5 am a medianoche de lunes a viernes, de 6 am a medianoche los sábados y de 8 am a medianoche los domingos.

Tenga su boleto de BART a la mano ya que lo necesitará para ingresar a la plataforma de espera para tomar el tren de enlace. Cuando inicie su recorrido, compre un boleto de BART con valor suficiente para viajar hasta la estación **Oakland International Airport Station (OAK)** de BART, no a la estación Coliseum. Boletos a todos los destinos desde el aeropuerto pueden comprarse en la máquinas expendedoras de boletos a las salidas de los trenes de enlace. El recorrido entre las estaciones Coliseum y Oakland Airport tomará aproximadamente 8 minutos. Visite www.bart.gov o tome un folleto titulado "BART Fares and Schedules" ("Horarios y Tarifas del BART) para obtener los horarios.

Aeropuerto Internacional de San Francisco (SFO)

BART les proporciona a los residentes de San Francisco y del Este de la Bahía un acceso práctico y sencillo al Aeropuerto Internacional de San Francisco.

La Estación SFO del BART se encuentra ubicada en el Nivel 3 de la Terminal Internacional, a una corta distancia o con acceso a través de AirTrain a los vuelos nacionales. Si desea obtener información sobre el servicio de BART en SFO, llame por uno de los teléfonos blancos de cortesía dentro de cualquiera de las terminales del aeropuerto y marque *1196.



Estación de BART del Aeropuerto Internacional de San Francisco (SFO)

CALTRAIN EN LA ESTACIÓN MILLBRAE

En la **Estación Intermodal Millbrae**, los pasajeros de BART pueden transbordar a Caltrain con el fin de llegar a diversos destinos en la Península y en el Sur de la Bahía, hasta San José y Gilroy. Los pasajeros de Caltrain se pueden conectar con cualquiera de las 45 estaciones del BART.

Se requieren boletos por separado para el servicio de Caltrain, los cuales pueden comprarse en las máquinas expendedoras de boletos de Caltrain en la estación Millbrae. Si desea obtener mayor información, visite el sitio Web de Caltrain en Internet en www.caltrain.com.

CORREDOR DEL CAPITOL /AMTRAK

En la Estación BART de Richmond y Coliseum, aborde los trenes de Amtrak hacia destinos al norte, sur y este. Llame al (800) 872-7245 o visítenos en www.capitolcorridor.org para mayores detalles.

Seguridad y Comodidad

POLICÍA DE BART

La Policía de BART responde e investiga todos los delitos y accidentes que tienen lugar dentro de las instalaciones de BART, incluyendo los trenes, en las estaciones y derechos de paso. Asimismo, oficiales con uniforme y en ropa de civil viajan en los trenes, vigilan las estaciones y tienen a su disposición patrullas de BART para responder rápidamente a cualquier situación de emergencia. Llame al (510) 464-7000.

EMERGENCIAS

- Si desea hablar con el conductor del tren, hay un intercomunicador señalado "Attendant Call" ("Llamar al Encargado") situado al final de cada vagón.
- Los dispositivos para abrir las puertas en caso de emergencia están ubicados junto a las puertas, arriba de los asientos. Retire la tapa y mueva la palanca en la dirección de la flecha.
- Los teléfonos de emergencia ubicados en el túnel Transbay Tube, en el túnel de Berkeley Hills, y en las vías subterráneas, están indicados con una luz azul. Descuelgue el auricular para comunicarse directamente con la Central de BART.
- Si es necesario efectuar la evacuación de emergencia del tren, el personal de rescate ayudará a las personas con impedimentos físicos. En caso de que sea necesario evacuar el tren antes de que llegue el personal de rescate, por favor ayude a las personas discapacitadas. No evacue las sillas de ruedas, déjelas en el tren.
- Si llega a ser necesario abandonar el tren, no toque el tercer riel eléctrico.
- Lea el cartel titulado "Emergency Procedures" ("Procedimientos de Emergencia") colocado en cada vagón y siga las instrucciones indicadas.
- Cada vagón tiene dos extinguidores de incendios. Hay letreros en las puertas a cada extremo de los vagones, indicando su ubicación. Rompa el plástico para sacar los extinguidores. Hay un extinguidor en la cabina del primer vagón.
- Por favor esté atento a los anuncios, y si se requiere, a las instrucciones de evacuación. Por favor ayude a los pasajeros que no puedan oír o comprender los anuncios.
- Durante la evacuación, deje los paquetes grandes y las bicicletas en el tren.

SEGURIDAD Y COMODIDAD

Por favor, siga las siguientes reglas sencillas para ayudar a que BART se mantenga seguro, cómodo y limpio para todos.

- No se permite fumar, comer, beber ni llevar encendidas radios o grabadoras sin audífonos en las estaciones ni los trenes. El incumplimiento de las reglas de BART puede resultar en una infracción y una multa.
- Las personas discapacitadas pueden usar el BART con su perro guía, de señal o de servicio. En todo momento, los perros de servicio deben estar bajo la supervisión de sus dueños o bien sujetos con correa.
- Por favor permanezca detrás de las baldosas amarillas y negras de detección al borde de la plataforma, y no se acerque al tren hasta que éste se haya detenido completamente.
- Por favor, no deje papeles ni periódicos en los trenes. Puede reciclarlos en los recipientes de reciclaje que se encuentran en todas las estaciones.
- Asegúrese de no haber dejado objetos de valor en las estaciones ni en los trenes.
- No se permiten líquidos inflamables en las estaciones ni en los trenes.
- No se permite andar en bicicleta, ni patinar, ni montar patinetas (skateboarding) en las estaciones ni en los trenes.
- Tenga cuidado al abordar y al desembarcar de los trenes. Observe que puede variar la separación y el nivel entre el borde del andén y el tren.
- Se permiten animales domésticos en cajas de transporte aceptables que estén cerradas.
- Mantenga su equipaje y bolsas de compras cerca de usted, y no bloquee los pasillos ni las puertas. Todos los vagones de BART cuentan con dos espacios despejados para usos múltiples donde se pueden acomodar piezas de equipaje de tamaño mediano y grande. El equipaje pequeño se puede acomodar debajo de los asientos.
- Por razones de seguridad, por favor conserve su equipaje bajo su control en todo momento.

ACCESO PARA PERSONAS DISCAPACITADAS

BART cuenta con muchos programas y puntos de accesibilidad. Si desea obtener una descripción más amplia, visite www.bart.gov o busque un ejemplar del folleto titulado "BART Accessibility Guide" ("Guía de Accesibilidad al BART"). A continuación incluimos algunos de los puntos más importantes:

- Todas las estaciones de BART cuentan con la presencia de agentes de estación a sus órdenes para ayudarle a procesar su boleto o responder a sus preguntas. Para comunicarse con uno de los agentes, visite la cabina del agente, utilice uno de los teléfonos blancos de cortesía ubicados en varios puntos

de la estación, u oprima el botón "Agent Call" ("Llamar al Agente") del intercomunicador ubicado junto al ascensor.

- Todas las estaciones de BART están equipadas con ascensores y escaleras eléctricas que se pueden usar para llegar de la calle al nivel de acceso a los trenes. En algunas estaciones, es necesario tomar dos ascensores o escaleras eléctricas para el ascenso o el descenso.
- En el nivel de los andenes, una serie de señales luminosas cambiantes y un sistema público de altavoces anuncian la llegada y salida de todos los trenes, así como los destinos de los trenes e importante información de transporte. Todas las estaciones cuentan con aparatos de telecomunicación (TDDs) para pasajeros con discapacidad auditiva. Todas las estaciones cuentan con señales en Braille y con letras grandes para identificar las entradas y salidas, así como otra información importante.
- Junto a las puertas de todos los trenes se ofrecen asientos prioritarios para personas de edad avanzada y personas discapacitadas. Asimismo, todos los trenes brindan acceso a los usuarios de sillas de ruedas. Hay acceso nivelado del andén a los trenes. Una vez que se encuentre dentro del tren, coloque su silla de ruedas en ángulo recto al rumbo en que viaja el tren y active los frenos. Los bordes de todos los andenes de las estaciones están marcados con baldosas de seguridad de goma color amarillo, las cuales se pueden detectar con un bastón o con los pies. Las baldosas color negro indican donde se abrirán las puertas de los trenes. Una hilera adicional de baldosas marcan los lugares donde se abren las puertas de dos vagones centrales de cada tren. Por favor permanezca detrás de las baldosas hasta que el tren que usted desea abordar se haya detenido completamente.

Bicicletas en BART

El sistema de BART opera para dar cabida a las bicicletas en la medida en que sea posible hacerlo. Por favor use su sentido común, y cumpla con las siguientes reglas para bicicletas:

- Fuera de las horas de máximo tráfico, se permiten las bicicletas en todos los trenes exceptuando el primer vagón o cualquier vagón repleto de pasajeros.
- Durante las horas de máximo tráfico, (7:00 am a 9:00 am y 4:30 pm a 6:30 pm), no se permiten bicicletas en los primeros tres vagones de ningún tren.
- Las bicicletas plegadas se permiten en los trenes en todo momento.
- Independientemente de cualquier otra regla, no se permiten bicicletas en los vagones repletos de pasajeros. Use su sentido común y suba únicamente a aquellos vagones donde puedan caber cómodamente usted y su bicicleta.

- Los ciclistas deben sujetar sus bicicletas mientras viajan en los trenes.
- Los ciclistas deben usar ascensores o escaleras - pero nunca las escaleras mecánicas - y siempre deben caminar con sus bicicletas.
- Los ciclistas tienen que ceder los asientos de prioridad a las personas mayores y a las personas con discapacidades, ceder el paso a otros pasajeros y no bloquear los pasillos o puertas.
- En caso de evacuación, deje su bicicleta en el tren y no permita que bloquee los pasillos ni las puertas.
- Los ciclistas menores de 14 años de edad deben siempre estar acompañados por un adulto.
- No se permiten vehículos que operan con gasolina.
- Dentro de la propiedad de BART, las bicicletas tienen que estacionarse en las rejillas o en los casilleros. Las bicicletas estacionadas junto a postes, cercados y barandas serán retiradas.

*La infracción de estas reglas está sujeta a una citación, según lo dispues-
to en el Código Vehicular de California, Sec. 21113 y Sec. 42001.*

Cómo Obtener Ayuda

AGENTES DE LAS ESTACIONES

Todas las estaciones del BART cuentan con la presencia de agentes de las estaciones encargados de responder a preguntas y brindar ayuda con la compra y el uso de boletos, con los horarios y otra información. Acuda a la cabina del agente de la estación o utilice uno de los teléfonos blancos de cortesía para hablar con un agente. Si necesita ayuda antes de llegar a la estación, llame a uno de los números de los Centros de Información de Transporte en BART que aparecen en la contraportada de este folleto, o visite www.bart.gov.

OBJETOS EXTRAVIADOS

Los pasajeros del BART que hayan extraviado o encontrado algún objeto pueden reportarlo por Internet en www.bart.gov/lostandfound o llamar a la Línea de Objetos Extraviados al (510) 464-7090. La Oficina de Objetos Extraviados (Lost and Found) se encuentra ubicada en la estación Oakland City Center/12th Street, y está abierta los lunes, miércoles y viernes desde el mediodía hasta las 2 pm y de las 3 a las 6 pm.